

OBJET D'ÉTUDE N° 3 : MÉDITERRANÉE : PRÉSENCE DES MONDES ANTIQUES¹

Référence au programme

Objets d'étude

Les objets d'étude au programme de l'enseignement de spécialité de la classe terminale sont communs au latin et au grec.

(...)

Les trois objets d'étude suivants sont obligatoirement traités durant l'année :

- L'homme, le monde, le destin.
- Croire, savoir, douter.
- Méditerranée : présence des mondes antiques.

On éclaire chaque année les objets d'étude et les textes à partir des axes suivants :

- la confrontation des œuvres antiques, modernes et contemporaines, françaises et étrangères ;
- l'approche de mots-concepts impliquant une connaissance lexicale et culturelle ;
- l'étude de grandes figures mythologiques, historiques et littéraires ;
- la présentation de grands repères historiques sous la forme d'une frise chronologique la plus simple et efficace possible ;
- la connaissance des grands repères géographiques et culturels par la confrontation des espaces antique et contemporain, en particulier dans l'objet d'étude «Méditerranée».

Méditerranée : présence des mondes antiques

Le monde méditerranéen est le lieu d'échanges culturels particulièrement riches et complexes. Dans sa plus large extension, cet espace présente une remarquable densité patrimoniale dont témoigne le très grand nombre de sites archéologiques. Les villes, parfois occupées de manière ininterrompue depuis l'Antiquité, constituent un observatoire privilégié pour l'étude des mondes antiques et modernes. Dans le monde gréco-romain, elles sont le lieu d'implantation des grandes bibliothèques et des écoles philosophiques dont les courants de pensée contribuent à former l'élite intellectuelle. Enfin, l'art, qu'il soit grec, romain, ou plus généralement méditerranéen, constitue un univers de cultures partagées, aux influences esthétiques réciproques, où se mêlent formes et styles. L'étude des villes, des échanges culturels et artistiques, de la construction des savoirs invite à la confrontation avec les réalités et les projets contemporains :

- Les sites archéologiques méditerranéens ;
- Les grandes villes antiques de Méditerranée et leurs transformations ;
- Lieux de culture et figures du savoir (bibliothèques, écoles, philosophes, savants...) ;
- Art grec, art romain, arts méditerranéens : modèles antiques, expression moderne et contemporaine.

1. Cet objet d'étude est commun à l'enseignement optionnel et à l'enseignement de spécialité de terminale.

Sous-ensemble n° 1 : Les sites archéologiques de la Méditerranée

Textes grecs	Textes latins
Homère , <i>Illiade</i> , VI, 242 sq. (Palais de Priam)	Plaute , <i>Le parasite</i> , 470 sq. (Description péjorative du forum romain)
Homère , <i>Illiade</i> , VI, 313 sq. (Demeure de Pâris)	Varron , <i>De la langue latine</i> , V, 32, 145 sq. (Étymologie du mot forum)
Homère , <i>Illiade</i> , XVIII, 272 sq. (Brève allusion à la ville de Troie)	Virgile , <i>Énéide</i> , I, 410 sq. (Naissance de Carthage)
Homère , <i>Illiade</i> , XXIV, 448 sq. (Description de la baraque d'Achille)	Virgile , <i>Énéide</i> , III, 548 sq. (Arrivée des Troyens en Sicile)
Homère , <i>Odyssée</i> , IV, 605 sq. (Ithaque décrite par Ulysse)	Virgile , <i>Énéide</i> , VIII, 313 sq. (Site de Rome)
Homère , <i>Odyssée</i> , VI, 4-10 et 262-264 (Description de Schérie)	Tite-Live , <i>Histoire romaine</i> , I, 35, 7 (Numa et le Circus Maximus)
Hérodote , <i>Histoires</i> , II, 44 (La cité de Tyr)	Pline l'Ancien , <i>Histoire naturelle</i> , III, 6, 3 (Rome)
Hérodote , <i>Histoires</i> , II, 125 (Construction des pyramides)	Pline l'Ancien , <i>Histoire naturelle</i> , III, 14 (Sicile)
Hérodote , <i>Histoires</i> , II, 176 (Colosses du temple de Minerve à Saïs)	Pline l'Ancien , <i>Histoire naturelle</i> , IV, 11 (Athènes)
Thucydide , <i>Histoire de la guerre du Péloponnèse</i> , IV, 3 (Pylos)	Lucain , <i>Guerre civile</i> , IX, 950 sq. (Jules César parcourt le site de Troie)
Platon , <i>Protagoras</i> , 343b (Maximes sur le temple de Delphes)	Quinte-Curce , <i>Histoire d'Alexandre</i> , IV, 8 sq. (Fondation d'Alexandrie)
Posidippe de Pella , <i>Épigrammes</i> , 115 (Phare d'Alexandrie)	Pline le jeune , <i>Lettres</i> , VI, 16 et 20 (Éruption du Vésuve)
Strabon , <i>Géographie</i> , VII, 3, 1 (Pylos selon Homère)	Justin , <i>Histoire universelle</i> , 4 sq. (Fondation de Marseille)
Strabon , <i>Géographie</i> , IX, 23 sq. (L'Hymette à Athènes)	Solin , <i>Recueil de faits remarquables</i> , I, 1 (Origines de Rome)
Pausanias , <i>Le tour de la Grèce</i> , VI, 22, 5 sq. (Description d'une localisation possible de Pylos et de ses ruines)	
Pausanias , <i>Le tour de la Grèce</i> , X, 8, 6 (Temples à Delphes)	
Photius I^{er} de Constantinople , <i>Bibliotheca - Arrien</i> , <i>Histoire du règne d'Alexandre</i> , 2, 17 (Répartition de l'Asie)	

Mots-clés grecs

naos, agora, Basilikè, Iera Odos, teikhos, limèn

Mots-clés latins

templum, fanum, oppidum, forum, decumanus

Prolongements littéraires médiévaux, modernes et contemporains

- Al Idrissi, *Le livre de Roger*, XII^e siècle
- Ibn Battûta, *Les voyages* (tomes 1 à 3), XIV^e siècle
- J. Du Bellay, *Les Regrets*, 1558
- *Description de l'Égypte, ou Recueil des observations et des recherches qui ont été faites en Égypte pendant l'expédition de l'Armée française, publié par les ordres de Sa Majesté l'Empereur Napoléon le Grand*, 1809
- Mme de Staël, *Corinne ou l'Italie*, 1807
- Goethe, *Voyage en Italie*, 1816

Retrouvez éducol sur



- A. Dumas, *Acté*, 1839
- A. de Lamartine, *Méditations poétiques inédites*, XIII (ruines de Rome), 1849
- G. de Nerval, *Les filles du feu*, 1854
- T. Gautier, *Arria Marcella*, 1852, *La momie*, 1858
- A. Dumas, *Mémoires d'Horace, écrits par lui-même*, 1860
- G. Flaubert, *Salammbô*, 1862
- H. Schliemann *La fabuleuse découverte des ruines de Troie*, 1871
- A. Christie, *La romancière et l'archéologue*, 1946
- E. K. Gann, *Massada*, 1971
- G. Rachet, *Pleure Jérusalem*, 1991
- P. Grimal, *Mémoires d'Agrippine*, 1992
- R. Harris, *Pompéi*, 2003
- M. Antaki, *Souviens-toi de Palmyre*, 2003
- V. Manfredi, *Le tombeau d'Alexandre le Grand*, 2010
- D. Gibbins, romans d'aventure avec un personnage récurrent d'archéologue (*Atlantis*, 2005, *Le masque de Troie*, 2010, *Pharaon*, 2013, *Détruire Carthage*, 2013)
- M. Miller, *Le chant d'Achille*, 2011
- M. Enard, *Boussole*, 2015

Autres expressions artistiques (théâtre, cinéma, peinture, etc.)

• BD, mangas, romans graphiques

- J. Martin, série *Alix*, 1965
- J. Martin, série *Les voyages d'Alix*, « Rome », « Carthage », « Jérusalem », « Athènes », « Pompéi » (Visites virtuelles par planches dessinées), 1973
- J. Dufaux, série *Muréna*, 1997
- M. Yamazaki, *Thermae Romae*, 2009
- G. Delisle, *Chroniques de Jérusalem*, 2011
- T. Démarez, V. Mangin, série *Alix senator*, 2012
- M. Bablet, série *Adrastée*, 2013
- M. Tori, M. Yamazaki, série *Pline (L'appel de Néron, Les rues de Rome)*, 2014
- J. Harambat, *Ulysse, les chants du retour*, 2014
- F. Toulmé, *L'Odyssée d'Hakim*, 2018

• Peinture

- M. Gerung, *La Destruction de Troie et le Jugement de Pâris*, 1550
- C. Gellée dit le Lorrain, *Vue de Carthage avec Didon, Énée et leur suite*, 1675
- G. Tiepolo, *Construction du cheval de Troie*, 1727
- G. P. Panini, diverses vues de Rome (*Colisée, Caprice avec ruines romaines, plusieurs Fantaisie architecturale de vestiges de la Rome antique*), 1730-1750
- P. Batoni, *Énée fuyant Troie, avec Anchise, Ascagne et Créuse*, 1750
- H. Robert, *Alexandre le Grand devant le tombeau d'Achille*, vers 1754
- P.- N. Guérin, *La dernière nuit de Troie*, 1830-1832
- L. von Klenze, *Acropole d'Athènes*, 1846
- J.-L. Gérôme, *Bonaparte devant le sphinx*, 1867-1868

Retrouvez éduscol sur



- **Cinéma**

- W. Petersen, *Troie*, 2004
- O. Stone, *Alexandre*, 2004
- A. Amenábar, *Agora*, 2009

- **Mosaïque**

- Mosaïques du Musée archéologique national de Naples : *Bataille d'Alexandre*, *Bataille d'Issos*, etc.
- *Cave canem*, Pompéi, Musée archéologique national de Naples

- **Sculpture**

- Extraction et transport du marbre / bas-relief romain d'une pierre tombale, III^e siècle ap. J.-C., musée d'Ostie

Repères bibliographiques

- J-Y. Empereur, *Le phare d'Alexandrie, la Merveille retrouvée*, Paris, 1998
- M. Sartre, *D'Alexandre à Zénobie : Histoire du Levant antique, IV^e siècle av. J.-C. - III^e siècle après J.-C.*, Paris, 2001
- J. Lacarrière, *Dictionnaire amoureux de la Grèce*, Paris, 2001
- J. Elayi, *Histoire de la Phénicie*, Paris, 2018
- **Reuves**
 - Numéro thématique, « Irak et Syrie, le saccage », *Histoire et Civilisations*, n°7, juin 2015
 - Numéro thématique, « Pompéi, une demeure de luxe ouvre ses portes », *Histoire et Civilisations*, n°8, juillet 2015
 - Numéro thématique, « Palmyre, le joyau brisé de l'Antiquité », *Histoire et Civilisations*, n°11, novembre 2015
 - Numéro thématique, « Troie, cité de légende : ce que révèle l'archéologie », *Histoire et Civilisations*, n°13, janvier 2016
 - Numéro thématique, « Massada, Jérusalem contre Rome : la résistance ultime », *Histoire et Civilisations*, n°14, février 2016
 - Numéro thématique, « Premières pyramides : un génie technique vieux de 5000 ans », *Histoire et Civilisations*, n°17, mai 2016
 - Numéro thématique, « Tour de Babel : ce que révèle l'archéologie révèle du mythe », *Histoire et Civilisations*, n° 22, novembre 2016
 - Numéro thématique, « Momies du Fayoum : visages de l'au-delà », *Histoire et Civilisations*, n°22, novembre 2016
 - Numéro thématique, « Irak, c'est le patrimoine de l'humanité qu'on assassine », *Histoire et Civilisations*, n°25, avril 2015
 - Numéro thématique, « Pharaons : ils ont creusé le premier canal de Suez », *Histoire et Civilisations*, n°26, mars 2017
 - Numéro thématique, « Champollion : son prodigieux voyage en Égypte », *Histoire et Civilisations*, n° 28, mai 2017
 - Numéro thématique, « Le temple d'Éphèse : la plus belle des 7 merveilles », *Histoire et Civilisations*, n°32, octobre 2017
 - Numéro thématique, « Barcelone : l'archéologie révèle sa grandeur passée », *Histoire et Civilisations*, n°35, janvier 2018
 - Numéro thématique, « Villas romaines : des havres de luxe en pleine misère », *Histoire et Civilisations*, n°37, mars 2018
 - Numéro thématique, « Colosse de Rhodes : sur la piste d'une statue légendaire », *Histoire et Civilisations*, n°39, mai 2018

Retrouvez éducol sur



- Numéro thématique, « Le capitol de Rome : la colline qui dominait le monde », *Histoire et Civilisations*, n°47, février 2019
- Numéro thématique, « La tombe de Toutankhamon : le choc d'une découverte », *Histoire et Civilisations*, n°48, mai 2019
- Numéro thématique, « Mycènes : a-t-on trouvé la tombe d'Agamemnon ? », *Histoire et Civilisations*, n°51, juin 2019

- **Actualités archéologiques**

- École française d'Athènes : www.efa.gr/index.php/fr
- École française de Rome : www.efrome.it
- Institut français d'archéologie orientale : <https://www.ifao.egnet.net/>
- Casa de Velásquez : <https://www.casadevelazquez.org/>

Propositions didactiques et pédagogiques

Peuvent être développées des propositions (scénarios pédagogiques, exemples de pratique de classe relatives notamment à diverses modalités de traduction, à l'articulation entre la lecture et l'étude de la langue, entre l'étude de la langue et l'écriture ...) qui prennent appui sur les textes ou les œuvres mentionnés *supra*, ou exploitant les mots clés mentionnés *supra*.

Portfolios confrontant : un site antique et ce qu'il est devenu sur le plan touristique par exemple ; méthodes de construction antiques et modernes ; diverses utilisations d'un bâtiment (basilique/édifice religieux) ; destructions de sites antiques durant l'Antiquité (Romains en Égypte) et de nos jours (destructions des talibans en Afghanistan, destructions de l'État islamique en Irak et en Syrie) ; tours, phares élevés antiques et compétition contemporaine mondiale pour l'édification de la plus haute tour (Taipei, Dubaï, Kuala Lumpur, etc.).

Proposer à des élèves d'assurer toute l'année une « **veille** » **archéologique** pour renseigner un tableau d'affichage sur les découvertes actuelles (internet, revues d'histoire, de science).

Explorer les pistes archéologiques locales : musées, sites archéologiques nationaux (cf. <http://www.archeophile.com/carte.php>). Contacter des professionnels : conservateurs, archéologues, universitaires.

Initiation à l'épigraphie : le cas échéant avec des spécialistes ; sites d'inscriptions grecques ou latines. Travail de traduction à partir d'inscriptions dans un musée local ou sur internet.

Sous-ensemble n°2 : Les grandes villes de la Méditerranée et leurs transformations

Textes grecs	Textes latins
Thucydide , <i>Histoire de la guerre du Péloponnèse</i> , I, 93, 3 (Reconstruction du Pirée)	Cicéron , <i>La République</i> , II, 5 sq. (Avantages du site de Rome)
Xénophon , <i>Helléniques</i> , II, 2 sq. (Destruction des « Longs Murs »)	César , <i>Commentaires sur la guerre d'Alexandrie</i> , I, 1 sq. (Description et aménagements militaires d'Alexandrie)
Platon , <i>Critias</i> , 111a sq. (Urbanisme de l'Athènes archaïque)	Vitruve , <i>De l'architecture</i> , I, 3 (Importance de l'architecture)
Platon , <i>Les lois</i> , IV, 704d sq. (Éloignement de la mer pour une cité)	Vitruve , <i>De l'architecture</i> , I, 4 sq. (Bien choisir l'emplacement d'une ville)
Platon , <i>Les lois</i> , V, 737d sq. (Modèle urbain)	Vitruve , <i>De l'architecture</i> , préface du livre II, 2 (Dinocrates et Alexandrie)
Platon , <i>Les lois</i> , V, 745b sq. (Divisions dans la cité)	Vitruve , <i>De l'architecture</i> , II, 9 (Murs de briques dans des édifices célèbres)
Platon , <i>Politique</i> , 289d sq. (Activités dans la cité)	Vitruve , <i>De l'architecture</i> , II, 13 (Halicarnasse)
Aristote , <i>Politique</i> , II, 8, 1 sq. (Sur Hippodamos de Milet)	Vitruve , <i>De l'architecture</i> , livre V, 3 sq. (Les théâtres)
Aristote , <i>Politique</i> , X, 11 (Urbanisme)	Tite-Live , <i>Histoire romaine</i> , I, 8, 19 sq. (Numa Pompilius aménage Rome)
Diodore de Sicile , <i>Bibliothèque historique</i> , XII, 10 sq. (Découpage à la façon d'Hippodamos de Milet)	Tite-Live , <i>Histoire romaine</i> , I, 38 (Travaux de Tarquin)
Diodore de Sicile , <i>Bibliothèque historique</i> , XIV, 7 (Aménagement de Syracuse)	Tite-Live , <i>Histoire romaine</i> , V, 54 (Discours de Camille sur le site de Rome)
Denys d'Halicarnasse , <i>Antiquités romaines</i> , I, 85, 7 (Emplacement de Rome)	Properce , <i>Élégies</i> , IV, 1 (Comparaison entre Rome ancienne et Rome nouvelle)
Strabon , <i>Géographie</i> , IV, 1, 5 (À propos de Marseille)	Auguste , <i>Res gestae</i> , 19 sq. (Constructions et restaurations à Rome)
Strabon , <i>Géographie</i> , V, 3, 7-8 (Description de la Rome augustéenne)	Pline l'Ancien , <i>Histoire naturelle</i> , XXXVI, 1 sq. (Éloge des aménagements urbains à Rome)
Strabon , <i>Géographie</i> , IX, 1 (Description d'Athènes)	Tacite , <i>Agricola</i> , 21 (Romanisation de la Bretagne)
Strabon , <i>Géographie</i> , XIV, 22 sq. (Description d'Éphèse et de son temple)	Juvénal , <i>Satires</i> , III (Embarras de Rome)
Strabon , <i>Géographie</i> , XVII, 1 sq. (Description d'Alexandrie)	Suétone , <i>Vie des douze Césars</i> , <i>César</i> , 39 (Magnificence des spectacles)
Strabon , <i>Géographie</i> , XVII, 3, 14 (Description de Carthage)	Aulu-Gelle , <i>Nuits attiques</i> , XV, 1 (Incendies à Rome)
Flavius Josèphe , <i>Antiquités judaïques</i> , XIX, 326 sq. (Aménagements de Berytus)	Rutilius Namatianus , <i>Sur son Retour</i> , I, v 47 sq. (Éloge de Rome par un Gaulois)
Plutarque , <i>Vie de Périclès</i> , XII (Embellissement d'Athènes)	
Arrien de Nicomédie , <i>Anabase</i> , VII, 9, 1-6 (Discours d'Alexandre sur la ville comme lieu de civilisation)	
Pausanias , <i>Description de la Grèce</i> , I, 2 sq. (Thémistocle et l'aménagement du Pirée)	
Pausanias , <i>Description de la Grèce</i> , II, 1 sq. (Ruine et rétablissement de Corinthe)	
Dion Cassius , <i>Histoire romaine</i> , XLIII, 14, 6 (Char de César au Capitole)	
Libanios , <i>Sur Antioche</i> , XI, 196 sq. (Description d'Antioche)	

Mots-clés grecs

polis, agora, astu, naos, agora, Basilikè, Iera Odos, teikhos, limèn.

Retrouvez éducol sur



Mots-clés latins

urbs, civitas, cloaca maxima, forum, aerarium, via, insulae, oppidum, domus, templum, fanum

Prolongements littéraires médiévaux, modernes et contemporains

- N. Boileau, *Satires*, VI, 1666,
- M. Yourcenar, *Mémoires d'Hadrien*, 1951
- R. Harris, *Pompéi*, 2003

Autres expressions artistiques (théâtre, cinéma, peinture, etc.)

• Peinture

- *Atelier de potier*, plaque corinthienne de 575-550 av. J.-C, Paris, musée du Louvre
- J.-P. T. Bourdon dit Bordone, *Combat de gladiateurs dans la Rome antique : vue du Colisée, du Panthéon*, 1560
- L. Carracci, *Saint Sébastien jeté dans la Cloaca Maxima*, 1612
- N. Poussin, *La Destruction du Temple à Jérusalem*, 1638
- H. Robert, plusieurs tableaux du *Colisée de Rome*, 1762, 1790
- H. Robert, *Vue imaginaire de Rome avec la statue équestre de Marc Aurèle et la Colonne de Trajan*, 1786
- J. M. W. Turner, *Didon construisant Carthage ou l'ascension de l'Empire carthaginois*, 1815
- Consulter les dessins rapportés de l'Expédition en Égypte de Bonaparte (David Roberts, par exemple)
- Consulter des vues de la *table de Peutinger* (voies romaines)

• Mosaïque

- *Mosaïque des jeux du cirque*, Lyon, Musée gallo-romain de Fourvière
- *Mosaïque du seigneur Julius*, IV ou V^e siècle av. J.-C, Tunis, Musée national du Bardo

• Sculpture, vases

- *Scier le tronc d'ébène*, Tombe d'Ipouky et Nebamon (Égypte)
- *Atelier d'un sculpteur travaillant sur un cheval en marbre*, Munich, Staatliche Antikensammlungen

Repères bibliographiques

- R. Turcan, *Vivre à la cour des Césars*, Paris, 1987
- P. Gros, *L'architecture romaine du début du III^e siècle av. J.-C. à la fin du Haut-Empire : Volume 2, maisons, palais, villas et tombeaux*, Paris, 1996
- M.-C. Hellman, *L'Architecture grecque*, Paris, 1998
- C. Nicolet, R. Ilbert, J.C. Depaule, *Mégapoles méditerranéennes. Géographie urbaine rétrospective*, Paris-Rome (CEFR 261), 2000
- L. Duret et J-P Néraudeau, *Urbanisme et métamorphoses de la Rome antique*, Paris, 2010

Repères sitographiques

- P. Fleury *La ville romaine selon Vitruve* : <https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-01612985/document>
- G. Vallet, *Avenues, quartiers et tribus à Thourioi, ou comment compter les cases d'un damier (à propos de Diod. XII, 10 et 11)* : www.persee.fr/doc/efr_0223-5099_1996_ant_218_1_5653
- P. Lavedan et J. Huguency *Histoire de l'Urbanisme, I : Antiquité* : https://www.persee.fr/doc/jds_0021-8103_1970_num_3_1_1227
P. Leveau, *La ville antique et l'organisation de l'espace rural : villa, ville, village*. In : *Annales. Économies, Sociétés, Civilisations*. 38^e année, n. 4, 1983. pp. 920-942. <https://doi.org/10.3406/ahess.1983.410969> www.persee.fr/doc/ahess_0395-2649_1983_num_38_4_410969
- M. Corbier, *Les mots de la ville et de la cité dans l'Empire romain*. In : *Topoi. Orient-Occident. Supplément* 12, 2013. *Villes et campagnes aux rives de la Méditerranée ancienne. Hommages à Georges Tate*. www.persee.fr/doc/topoi_1764-0733_2013_mel_12_1_2726
- C. Saliou. *Identité culturelle et paysage urbain : remarques sur les processus de transformation des rues à portiques dans l'Antiquité tardive*. In : *Syria*. Tome 82, 2005. pp. 207-224 : www.persee.fr/doc/syria_0039-7946_2005_num_82_1_8692
- N. Belayche, *Rome, les Césars et la Ville* : <https://books.openedition.org/pur/19260?lang=fr>

Propositions didactiques et pédagogiques

Portfolios confrontant : architecte antique (Hippodamos de Milet) et architecte(s) contemporain(s) (O. Niemeyer pour Brasilia, projets à Dubaï, Port Grimaud, etc.) ; approvisionnement en eau (textes de Vitruve / extrait de *Pompéi* de R. Harris avec le métier de l'*aquarius*) ; travaux d'aménagement des hommes au pouvoir (Auguste, Périclès / Napoléon III, etc.) ; embarras des grandes villes (Juvénal / Boileau, planches d'Enki Bilal, etc...) ; diverses représentations du Colisée (évolution au fil du temps).

Lexique : modification des noms de villes au cours de leur histoire.

Épigraphie : étude des formules dédicatoires, des mentions aux artisans, etc.

Sous-ensemble n° 3 : Lieux de culture et figures du savoir (bibliothèques, écoles, philosophes, savants)

Textes grecs	Textes latins
Aristophane , <i>Les Nuées</i> , 222 sq. (Socrate en scène)	Cicéron , <i>De finibus</i> , III, I, 7 (Portrait de Caton lecteur)
Platon , <i>La République</i> , V, 473c sq. (le philosophe roi)	Cicéron , <i>Tusculanes</i> , V, 23 (Éloge d'Archimède)
Platon , <i>Ménon</i> , 80a-b (portait de Socrate en poisson torpille)	Lucrèce , <i>De la nature des choses</i> , II, 1 sq. (Le bonheur du sage)
Platon , <i>Phédon</i> , 117a sq. (Sur la mort de Socrate)	Lucrèce , <i>De Rerum Natura</i> , I, 62 sq. (Éloge d'Épicure)
Platon , <i>Hippias majeur</i> , 290d sq. (sur la mort de Socrate)	Ovide , <i>Métamorphoses</i> , XV, 50 sq. (Éloge de Pythagore)
Platon , <i>Théétète</i> , 173c sq. (Critique des philosophes coupés du monde, et portrait de Thalès)	Sénèque , <i>Lettres à Lucilius</i> , 2, 2 sq. (Sur l'importance de la lecture)
Aristote , <i>Politique</i> , VIII, 3, 1337B sq. et VII, 15, 1334A sq. (Sur l'école)	Pline l'Ancien , <i>Histoire naturelle</i> , XII, 70 (Éloge d'Asinius Pollion qui a créé une bibliothèque sous Auguste)
Plutarque , <i>Vie de Lucullus</i> , 42, 1-2 (Lucullus, collectionneur bibliophile)	Pline l'Ancien , <i>Histoire naturelle</i> , XIII, 75 (L'invention du papyrus)
Arrien , <i>Anabase</i> , VII, 2 (Alexandre face aux sages de l'Inde et sous le regard de Diogène)	Pline l'Ancien , <i>Histoire naturelle</i> , XXXVII, 1 et XIX, 3-4 (Critique du progrès)
Diogène Laërce , <i>Vies des philosophes illustres</i> (notamment Thalès, I ; Diogène, VI)	Pline l'Ancien , <i>Histoire naturelle</i> , VII, 88 sq. (La <i>memoria</i> : la qualité humaine par excellence)
Porphyre , <i>Vie de Pythagore</i> , 22 sq. (Pythagore : un savant original)	Quintilien , <i>L'Institution oratoire</i> , I, 1, 24 sq. (L'apprentissage de la lecture)
Socrate le scolastique , <i>Histoire ecclésiastique</i> , VII, 14 (La mort d'Hypathie)	Pline le Jeune , <i>Correspondance</i> , III, 5, 8 sq. (Éloge de Pline l'Ancien)
Damascios , <i>Vie d'Isidore</i> (Biographie du philosophe)	Suétone , <i>Vie de César</i> , 44, 4 (Projet d'ouverture d'une bibliothèque)
	Ausone , <i>Souvenirs aux professeurs de Bordeaux</i> , 1 sq. (Éloge de plusieurs figures de professeurs)

Mots-clés grecs

didasko, museion bibliotheke, pergamene, scholè, sophos

Mots-clés latins

cognosco/novi, memoria, educere, volumen, scientia, ludus

Prolongements littéraires médiévaux, modernes et contemporains

- V. Woolf, *Une chambre à soi*, 1929
- J.L. Borgès, *La Bibliothèque de Babel*, 1941
- R. Bradbury, *Fahrenheit 451*, 1953
- U. Eco, *Le Nom de la rose*, 1980
- Manguel, *Une histoire de la lecture*, 2000

Autres expressions artistiques (théâtre, cinéma, peinture, etc.)

- **Peinture**
 - P. Brueghel l'Ancien, *La tour de Babel*, 1563
 - Rembrandt, *Le philosophe en méditation*, 1632
 - J. Vermeer, *L'Astronome*, 1668

Retrouvez éducol sur



- J.-L. David, *La Mort de Socrate*, 1787
- A.-L. Girodet, *La Leçon de géographie*, 1803
- J.-P. Laurens, *Le vieux savant*, 1889
- J. Adler, *Le Philosophe*, 1910

• Cinéma

- R. Rossellini, *Socrate*, 1971,
- J.-J. Annaud, *Le nom de la Rose*, 1986
- Ph. Collin, *Les derniers jours d'Emmanuel Kant*, 1996
- Y. Chahine, *Le Destin*, 1997
- G. Van Sant, *Will Hunting*, 1997
- S. Neumann, *L'œil de l'astronome*, 1997
- A. Amenábar, *Agora*, 2009

• Sculptures/installations

- Rodin, *Le Penseur*, 1880
- M. Ullman, *la Bibliothèque engloutie*, 1995
- M. Minujin, *Le Parthénon des livres*, 2017

Repères bibliographiques

- H. Arendt, *La Crise de la culture*, Paris, 1968
- C. Salles, *Lire à Rome*, Paris, 1992
- B. Legras, *Lire en Égypte d'Alexandre à l'Islam*, Paris, 2002
- Ch. Jacob, *Lieux de savoir*, Paris, 2007
- P. Guisard, C. Laizé, A. Contensou (dir.), *Savoir, apprendre, éduquer*, Paris, 2019

Propositions didactiques et pédagogiques

Grec

Si l'on peut par exemple proposer l'étude d'un corpus de documents autour de la figure emblématique de Socrate, il peut être envisagé, dans une perspective plus générale, de constituer une galerie de portraits de philosophes et de savants et de s'interroger sur la place de ceux-ci dans la cité, pour montrer comment ils ont tout à la fois séduit, fasciné, passionné et dérangé. L'étude peut s'organiser en deux temps.

Tout d'abord il s'agit d'aborder des textes élogieux, qui font des savants antiques des êtres hors du commun et dignes de louanges. Dans un premier temps, le portrait de Pythagore que propose Porphyre (*Vie de Pythagore*, 22 -23) invite à l'analyse des procédés de l'éloge et permettra de percevoir la dimension quasi hagiographique du texte. Ensuite, l'extrait d'Arrien (*Anabase*, VII, 2) relatant la confrontation de Diogène et d'Alexandre et révélant l'impertinence du philosophe cynique, se prête au repérage des procédés d'opposition qui jalonnent le texte pour dénoncer l'absurdité des comportements des hommes et louer l'attitude du philosophe qui se place en marge de ceux-ci. Enfin, l'analyse du récit de la mort de Socrate (Platon, *Phédon* 117a sq.) peut clore cette première partie et montrer la place capitale de celui-ci dans l'histoire de la pensée philosophique occidentale.

La lecture en traduction du pamphlet de Lucien Sur *la mort de Peregrinos*, dont l'attitude s'oppose diamétralement à celle de Socrate, permet de démontrer que savants et philosophes peuvent également faire l'objet de moqueries et de critiques acerbes et séduit par sa dimension humoristique. La traduction de l'extrait des *Nuées* (222 sq.) d'Aristophane permet

Retrouvez éducol sur



d'analyser les procédés du blâme et d'expliquer comment le théâtre d'Aristophane propose une critique virulente de la société de son temps. Ensuite, l'étude de l'extrait du *Théétète* (173c-175b) de Platon conduit à montrer que l'image du philosophe coupé des réalités de la cité fait partie des critiques récurrentes adressées aux savants et que Thalès lui-même n'en a pas été épargné.

On invite enfin les élèves à compléter cette galerie de portraits par des recherches personnelles sur d'autres figures emblématiques (Archimède, Hippocrate, Hypathie, etc.) ou d'autres lieux de culture (Alexandrie, Pergame, l'école de Milet, le Lycée, etc.).

Latin

Comme en grec, le professeur peut construire une séquence autour des portraits de philosophes et de savants, mais il peut aussi envisager d'étudier un corpus de documents sur le thème de la lecture, qui permettrait d'ouvrir à des recherches sur la question de la transmission du savoir, et sur l'évolution des supports d'écriture.

En ouverture, le portrait du lecteur Caton que propose Cicéron dans le *De finibus* (III, I, 7) peut être mis en parallèle avec l'extrait des *Lettres à Lucilius* (2, 2-4) de Sénèque dans lequel le philosophe vante l'importance capitale de la lecture.

En prenant pour point de départ l'étude en petits groupes de différents textes accompagnés de traductions, des travaux de recherche peuvent ensuite être menés.

À partir d'extraits d'Ausone qui font l'éloge de différentes figures de professeurs, un groupe est amené à effectuer des recherches sur les modalités de transmission des savoirs, sur l'école et plus généralement l'éducation.

L'extrait de Suétone, tiré de *la Vie de César* et relatant le projet d'ouverture d'une bibliothèque, ou bien celui de Pline l'Ancien (*Histoire naturelle*, XII, 70) conduisent un autre groupe à s'interroger sur les principaux lieux de culture et de transmission.

L'extrait de Quintilien sur l'apprentissage de la lecture (*L'Institution oratoire*, I, 1, 24-30) peut ouvrir quant à lui à des recherches sur l'apprentissage de la lecture ou sur les supports d'écriture (tablettes, *volumen*, papyrus, etc.). Pour ce dernier thème de recherche, le professeur peut conseiller la lecture de deux anthologies de la collections « Signets » des Belles Lettres intitulées respectivement *Minus* et *À l'école des Anciens*.

Sous-ensemble n°4 : Art grec, art romain, arts méditerranéens, modèles antiques et expressions modernes et contemporaines

Textes grecs	Textes latins
<p>Platon, <i>Philèbe</i>, 51c (Beauté des figures géométriques)</p> <p>Platon, <i>Sophiste</i>, 235c sq. (Corrections optiques et jeu sur les proportions)</p> <p>Théocrite, <i>Idylles</i>, 1, 39 sq. (Coupe ciselée au vieux pêcheur)</p> <p>Callistrate, <i>Les Descriptions de Statues</i>, 2, 1-5 (Ménade de Scopas)</p> <p>Callistrate, <i>Les Descriptions de Statues</i>, 6 (Une statue de Lysippe)</p> <p>Démétrios d'Alexandrie, <i>Du Style</i>, 13-14 (Des structures semblables régissent le discours, les édifices et les sculptures)</p> <p>Diodore de Sicile, <i>Bibliothèque Historique</i>, I, 98 (Pratiques comparées des sculpteurs égyptiens et grecs)</p> <p>Diodore de Sicile, <i>Bibliothèque Historique</i>, IV, 76 (Dédale, premier sculpteur et architecte)</p> <p>Strabon, <i>Géographie</i>, VIII, 6, 23 (Excavations lors de la reconstruction de Corinthe)</p> <p>Strabon, <i>Géographie</i>, XVII, 1, 28 (Description des temples égyptiens)</p> <p>Plutarque, <i>Vie de Marcellus</i>, 21 (Marcellus orne Rome des statues prises à Syracuse)</p> <p>Pausanias, <i>Périégèse</i>, I, 15, 2 (L'Amazonomachie et la Marathonomachie du Portique poecile d'Athènes)</p> <p>Lucien, <i>La Salle</i>, 1-4 (Une architecture qui stimule l'éloquence)</p> <p>Lucien, <i>Qu'il ne faut pas croire à la légèreté à la calomnie</i>, 2 sq. (Histoire et description d'un tableau, <i>La calomnie d'Apelle</i>)</p> <p>Lucien, <i>Le Songe, ou Vie de Lucien</i>, 1 sq. (Devenir sculpteur ?)</p> <p>Lucien, <i>Zeuxis</i>, 4 sq. (Une description comme un tableau)</p> <p>Pausanias, <i>Périégèse</i>, I, 22, 6 sq. (Sujets des tableaux de la pinacothèque des Propylées d'Athènes)</p> <p>Philostrate d'Athènes, <i>Vie d'Apollonios de Tyane</i>, II, 22 (Qu'est-ce que la peinture ?)</p> <p>Philostrate de Lemnos, <i>La Galerie de tableaux</i>, proemium (Dire la peinture)</p> <p>Athénée, <i>Les Deipnosophistes</i>, XIII, 59 (Phryné, modèle du peintre Apelle et du sculpteur Praxitèle)</p> <p>Achille Tatius, <i>Le roman de Leucippé et Clitophon</i>, III, 6 sq. (Paire de tableaux en pendant dans le temple de Zeus Kasios : Andromède et Prométhée enchaînés)</p>	<p>Cicéron, <i>De L'Orateur</i>, III, 180 (La beauté fonctionnelle)</p> <p>Cicéron, <i>L'Orateur</i>, 8-9 (Quête du beau idéal dans les arts)</p> <p>Cicéron, <i>Contre Verrès</i>, II, 1, 46 (Verrès charge un navire avec les statues volées au sanctuaire d'Apollon à Délos)</p> <p>Cicéron, <i>Contre Verrès</i>, II, 4, 72 sq. (Spoliation sacrilège de la statue de Diane à Ségeste)</p> <p>Vitruve, <i>De l'Architecture</i>, I, 3, 1-2 (Les trois critères pour bâtir : solidité, fonctionnalité, beauté)</p> <p>Vitruve, <i>De l'Architecture</i>, III, 1, 1-5 (Symétrie du temple et symétrie du corps humain)</p> <p>Vitruve, <i>De l'Architecture</i>, V, 5, 3 (Au théâtre, courbure des gradins et propagation circulaire de la voix) ; V, 6, 8 (Typologie des décors de scène) ; VII, préface, 11 (Décors de scène peints à perspective illusionniste)</p> <p>Vitruve, <i>De l'Architecture</i>, VII, 5, 1 sq. (Peintures murales à sujets d'après nature, opposées aux décors à monstres et décors de fantaisie)</p> <p>Ovide, <i>Métamorphoses</i>, X, 243 sq. (Pygmalion le sculpteur)</p> <p>Pline l'Ancien, <i>Histoire Naturelle</i>, XXXIV, 18, 39 sq. (La statuaire colossale)</p> <p>Pline l'Ancien, <i>Histoire Naturelle</i>, XXXIV, 19, 54 (Les grands noms de la sculpture grecque. Le canon de Polyclète)</p> <p>Pline l'Ancien, <i>Histoire Naturelle</i>, XXXV, 29 (Rendre l'ombre et la lumière par le rapport des couleurs)</p> <p>Pline l'Ancien, <i>Histoire Naturelle</i>, XXXV, 36, 64 sq. (Les peintres Zeuxis et Parrhasios, maîtres du trompe-l'œil, du portrait et du dessin)</p> <p>Pline l'Ancien, <i>Histoire Naturelle</i>, XXXV, 36, 73 (Le sacrifice d'Iphigénie : peindre la douleur sans la figurer)</p> <p>Pline l'Ancien, <i>Histoire Naturelle</i>, XXXVI, 4, 20 (L'Aphrodite de Cnide de Praxitèle)</p> <p>Pline l'Ancien, <i>Histoire Naturelle</i>, XXXVI, 4, 27 sq. (Profusion des œuvres dans Rome)</p> <p>Pline l'Ancien, <i>Histoire Naturelle</i>, XXXVI, 36 sq. (Le Laocoon)</p> <p>Pétrone, <i>Satiricon</i>, 83 (Des tableaux qui donnent le frisson)</p> <p>Quintilien, <i>Institution oratoire</i>, XII, 10, 3 sq. (Histoire des styles : peinture, sculpture, éloquence)</p> <p>Pline le Jeune, <i>Lettres</i>, III, 6 (Statuette en bronze de Corinthe représentant un vieux pêcheur)</p>

Retrouvez eduscol sur



Textes grecs	Textes latins
	<p>Aulu-Gelle, <i>Nuits attiques</i>, XV, 31, 1 sq. (À Rhodes, Démétrios Poliorcète épargne le tableau de Protogène)</p> <p>Ammien Marcellin <i>Histoires</i>, XVI, 10, 14 sq. (L'empereur Constance découvre Rome et ses monuments)</p> <p>Ammien Marcellin : <i>Histoires</i>, XVII, 4, 12 sq. (Acheminer un obélisque)</p>

Mots-clés grecs

apographon, diathesis, ekphrasis, eikôn, eikastikè technè, entasis, graphikè, kiôn, métôpov, mnèmeiov, mimèsis, naos, phantasia, plastikè, pinax, propylon, stoa, summetria, taxis, theatron

Mots-clés latins

aedes, ars, artifex, columna, decor, exemplar, fictor, imago, monumentum, proportio, pulpitum, ratio, tabula, signum, simulacrum, species, statua, templum

Prolongements littéraires médiévaux, modernes et contemporains

- J. Du Bellay, *Les Antiquités de Rome*, 1558
- M. de Montaigne, *Journal de voyage*, 1581
- P. Fréart de Chantelou, *Journal de voyage du cavalier Bernin en France*, 1665
- D. Diderot, « Salon de 1767 », *Salons*, 1759-1781
- D.-V. Denon, *Voyage en Sicile*, 1788
- F.-R. de Chateaubriand, *Itinéraire de Paris à Jérusalem*, 1811 ; *Voyage en Italie*, 1827
- Balzac, *Le Chef d'œuvre inconnu*, 1831
- G. Flaubert, *Carnet de voyage à Carthage*, 1858 ; *Salammbô*, 1862 ; *Hérodiade*, 1877
- C.-E. Jeanneret (Le Corbusier), *Le voyage d'Orient*, 1910-1911
- P. Valéry, *Eupalinos ou L'Architecture*, 1921
- W. Kandinsky, *Point, ligne, plan. Pour une grammaire des formes*, 1926
- M. Yourcenar, *Mémoires d'Hadrien*, 1951
- M. Butor, *Le Génie du lieu*, 1958
- G. Pérec, *Un Cabinet d'amateur*, 1979
- Dombrowski, *Le Conservateur des Antiquités*, 2005
- P. Quignard, *Sur l'image qui manque à nos jours*, 2014

Autres expressions artistiques (théâtre, cinéma, peinture, etc.)

- **Archéologie**
 - **Par recueils, répertoires, planches au trait**
Ch. de Clarac, *Musée de sculpture antique et moderne (planches au trait)*, 1827-1851 (Disponible en ligne, INHA)
 - **Par type statuaire ou désignation**
Anadyomène, apoxyomène, diadumène, discobole, doryphore, moscophore, saurochtone ... ; Aphrodite de Cnide, Aphrodite accroupie, Vénus Genitrix, Athéna Promachos ... ; Apollon du belvédère, Discobole Lancellotti, Faune Barberini, Gladiateur Borghèse, Hercule Farnèse, Le Tireur d'épine, Vénus Médicis...

- **Par sculpteurs**
Phidias, Polyclète, Myron, Scopas, Praxitèle, Lysippe...
- **Par peintres de vases**
Clitias, Douris, Euphronios, Exékias...
- **Par collections d'Antiques**
Albani ; Borghèse ; Campana ; Farnèse ; Ludovisi...
- **Par dates de découverte**
Torse du Belvédère, avant 1432 ; Laocoon, 1506 ; Taureau Farnèse, 1546 ; Les Noces aldobrandines, 1601 ; Vénus d'Arles 1651 ; Vénus de Milo, 1820 ; Apollon de Piombino, 1835 ; vases de la collection Campana, 1865, Korè de Samos, 1875 ; statuettes de Tanagra, 1877 ; Portraits du Fayoum, 1888 ; Kouroi argiens de Delphes, 1893 ; Dame d'Auxerre, 1909 ; Kouros du dipylon, 1916 ; Tombe du plongeur, 1968
- **Fresques**
 - Tombe des taureaux à Tarquinia, Achille et Trôilos
 - Andromède enchaînée ; Médée méditant, Villa des Dioscures, Pompéi
 - Le sacrifice d'Iphigénie, Maison du poète tragique, Pompéi
 - Grotesques de la *Domus aurea*
- **Mosaïque**
 - Acteurs et musiciens, Maison du poète, Pompéi
- **Peinture, gravure, dessin, sculpture**
 - A. Mantegna, *Saint Sébastien d'Aigueperse*, 1480
 - L. de Vinci, *L'homme de Vitruve*, 1490
 - S. Botticelli, *La calomnie d'Apelle*, 1495
 - Le Bernin, *David*, marbre, 1624
 - C. Gellée dit Le Lorrain, *Paysage avec Énée à Délos*, 1672
 - G. B. Piranèse, *Antiquités de Rome*, gravures, 1756
 - H. Robert, *Caprice avec le Panthéon devant le port de Ripetta*, 1761
 - J.-Ph. Hackert, *Vue des excavations de Pompéi*, 1799
 - A. Canova, *Endymion dormant*, marbre, 1819
 - G. Rodin, *L'Âge d'airain*, bronze, 1877
 - G. De Chirico, *Place avec Ariane*, 1913
 - A. Bourdelle, *Grand Centaure mourant*, bronze 1914
- **Architecture**
 - A. Palladio, Teatro olimpico, Vicence, 1580
 - Cl.-N. Ledoux, Saline royale d'Arc-et-Senans, 1775
 - E.-L. Boullée, *Architecture, essai sur l'art*, 1797
 - T. Reinach, Pontremolli E., Villa Kérylos, Beaulieu-sur-Mer, 1908
 - Le Corbusier, *Le modulator, essai sur une mesure harmonique à l'échelle humaine applicable universellement à l'architecture et à la mécanique* (1950)
- **Cinéma**
 - A. Lewin, *Pandora*, 1950
 - Ch. Marker, A. Resnais, *Les statues meurent aussi*, 1953 (documentaire)
 - J. Mankiewicz, *La Comtesse aux pieds nus*, 1954
 - F. Fellini, *Roma*, 1972 (séquence des travaux du métro)
 - J.-L. Godard, *Le Mépris*, 1963 (séquence des rushes de *l'Odyssée*)

• Art contemporain (sculpture, peinture, photographies, installations)

- G. Paolini, *Intervalli ; Mimesi ; L'altra figura ; Doppia verità*, de 1969 à 1995
- J. Dine, *The Wind and Tools*, Vénus avec barres d'armature et objets, 2009
- C. Twombly, *The Ceiling*, plafond de la Salle des Bronzes, Musée du Louvre, 2010
- A. et P. Poirier, *Jupiter et les Géants : paysage foudroyé*, Encelade, Mimas, Roma Memoria Mundi 1982
- I. Mitoraj, *Centurion I*, 1997, *Dédale*, 1997, *La Chute d'Icare*, 2011
- J. Koons, Série *Gazing Ball*, 2013

• Expositions

- *D'après l'Antique, 2000 ans de créations d'après l'Antique*, Paris, Musée du Louvre, 2001 (Catalogue, J.-P Cuzin (dir.))
- *Rodin, la lumière de l'Antique*, Paris, Musée Rodin, 2014. (Dossier documentaire disponible en ligne)
- *Serial Classic*, Milano, 2015 / *Portable Classic*, Venise, 2015, (Settis S. (Dir.) *Serial / portable classic : the greek canon and its mutations*)
- *Une Antiquité moderne*, Rome, Villa Médicis, 2020 (Catalogue, Le Breton E., *Une Antiquité moderne*)
- *Ruines*, J. Koudelka, Paris, BnF, 2020

Repères bibliographiques et sitographie

Anthologies numériques d'extraits grecs et latins portant sur la peinture :

- *Pictor in fabula, Traits exemplaires des peintres antiques* : <http://www.pictorinfabula.com/>
- *Digital Project Milliet* : <https://digmill.perseids.org/>
- Bayard M., Fumagalli E., *Poussin et la construction de l'Antique*, Rome, 2011
- Besnard T. A., « L'Empire des citations : vers un art contemporain néo-néoclassique ? » in : *Antiquipop : La référence à l'Antiquité dans la culture populaire contemporaine*, Lyon, 2018 (Disponible en ligne)
- Dubel S. (Éd.), *Lucien de Samosate, Portrait du sophiste en amateur d'art, Anthologie des textes de Lucien sur l'art*, Paris, 2014
- Gualandi M. L., *L'Antichità classica. Le Fonti per la storia dell'arte*, Frecce, 2014
- Gros P., *Vitruve et la tradition des traités d'architecture, Fabrica et ratiocinatio*, 2006 (Disponible en ligne)
- Hamiaux M., « Le type statuaire de la Vénus de Milo », *Revue archéologique*, 63, 1, 2017 (Disponible en ligne)
- Hénin E. et Nass V. (dir.), *Le mythe de l'art antique* Paris, 2018
- Hoffmann Ph. ; Rinuy P.-L. (éd.), *Antiquités imaginaires, La référence antique dans l'art occidental de l'Antiquité à nos jours*, 1996.
- Jockey, Ph., « Les couleurs et les ors retrouvés de la sculpture antique », dans *Revue archéologique*, 58, 2014 (disponible en ligne)
- Lemerle F., « *Ars et ratio* en architecture : la théorie des ordres » in : Giacomotto-Charra V. et Vons J., (dir.), *Les textes scientifiques à la Renaissance, Seizième Siècle*, 8, 2012 (Disponible en ligne)
- Muller-Dufeu M. (éd.), *La sculpture grecque. Sources littéraires et épigraphiques*, Paris, 2002
- Reinach A., *La peinture ancienne, textes grecs et latins ; Recueil Milliet*, 1921, (introd. et notes, A. Rouveret), Paris, 1991 (en partie disponible en ligne sur Digital Project Milliet)
- Rouveret A., *Histoire et imaginaire de la peinture ancienne*, Rome, 1989 et 2014

Retrouvez éducol sur



Propositions didactiques et pédagogiques

Ce sous-ensemble peut faire l'objet d'une **lecture citationnelle** (Cf. Minzetanu A., « La lecture citationnelle ou *l'ars legendi* comme *ars excerpenti* », *Littérature*, 168, 4, 2012, disponible en ligne). Il s'agit de favoriser, par le fragment, une pratique de traduction vive avec appropriation linguistique et culturelle, conduisant à la production par chaque élève de son propre recueil de citations.

La démarche consiste à exploiter les sources textuelles à travers un recueil de « phrases » ayant trait à l'objet d'étude. Celles-ci valent alors citation pour constituer un bouquet de références variées, grecques et/ou latines, destiné au renforcement linguistique ou à la production de l'essai de l'épreuve de spécialité.

L'intention est de familiariser les élèves à la « lecture citationnelle » consistant à savoir extraire une ou plusieurs citations d'un texte grec ou latin, afin qu'ils puissent, à terme, constituer leur propre carnet ou recueil de citations.

Ressource imprimée

Le Recueil Milliet d'A. Reinach dans l'édition d'Agnès Rouveret (cf. bibliographie) propose, parmi les auteurs grecs et latins ayant traité de la peinture, un parcours d'extraits accompagnés de leur traduction, selon le classement suivant : techniques de la peinture, esthétique, artistes.

Certains extraits se présentent en un énoncé constitué d'une seule phrase (allusion, remarque, exemple, argument, ou phrase d'ouverture d'un passage ample).

Exemple :

n°44a. – Cicéron, *Académiques*, II, 7 : *Quam multa vident pictores, in umbris et in eminentia, quae nos non videmus ?*

Ressources numériques

Le site *Digital Project Milliet* donne accès à une partie du Recueil Milliet avec un classement par auteur.

Le site *Pictor in Fabula* donne accès aux extraits grecs et latins portant sur la peinture avec un classement par thème.

À partir de ces ressources, le professeur constitue un premier corpus de citations, accompagné ou non, pour chacune, d'une ou plusieurs traductions, et unifié autour d'un fait de langue ou d'un thème de réflexion. Le corpus est distribué aux élèves en version imprimée ou numérique.

Chaque cours comporte un ou deux moments de travail, à durée limitée, afin de s'exercer à lire et traduire la ou les phrases proposées. Pour favoriser un rythme et une fréquence satisfaisante, un outillage est donné aux élèves : traduction juxtalinéaire en colonne à lecture verticale ou lexique uniquement. L'ensemble est soutenu par la vidéo projection.

Le travail peut être collectif ou individuel, la répartition de phrases par élève ou par binôme permettant d'augmenter le nombre de phrases traitées.

L'opération construit le sens et met en lumière les tours syntaxiques à référencer. La phrase, reportée dans un espace déterminé du cahier ou dans un carnet, est apprise, pour constituer une assise lexicale, syntaxique ou culturelle mobilisable en toute situation.

Les élèves constituent ensuite, après découverte des sites numérisés *Pictor in fabula* et *Digital Project Milliet* leur propre anthologie, de façon libre ou d'après des critères linguistiques ou culturels déterminés en classe. Les noms des auteurs et titres d'œuvres sont inscrits également afin d'assurer la construction de la culture littéraire.

La pratique s'ouvre enfin à la lecture citationnelle en contexte, sur des passages plus amples proposés en ligne par les deux sites, sur les textes étudiés en classe ou sur les œuvres du programme de spécialité, afin de renforcer la capacité à circuler dans un texte grec ou latin d'une certaine ampleur.